



Finnish (suomi)

Johdantoriitit

Ristin merkki

Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen nimessä.

Aamen

Tervehdys

Herramme Jeesuksen Kristuksen armo, ja Jumalan rakkaus, ja Pyhän Hengen yhteisö Ole kaikkien kanssa.

Ja henkesi kanssa.

Rangaistuslaki

Veljet (veljet ja sisaret), tunnustakaamme syntimme, Ja niin valmistaudu juhlimaan pyhiä mysteerejä.

Tunnustan Kaikkivaltiaan Jumalan Ja sinulle, veljeni ja sisareni, että olen suuresti syntiä, ajatuksissani ja sanoissani, mitä olen tehnyt ja mitä en ole tehnyt, minun vikani kautta, minun vikani kautta, kaikkein vakavimman vikani kautta; Siksi pyydän siunattu Mary Ever-Virgin, Kaikki enkelit ja pyhät, Ja sinä, veljeni ja sisareni, rukoilla minun puolestamme Herralle meidän Jumalamme.

Voi Kaikkivaltias Jumala armahtaa meitä, Anteeksi meille syntimme, Ja vie meidät ikuiseen elämään.

Aamen

Polish (Polski)

Wstępne obrzędy

Znak krzyża

W imieniu Ojca, Syna i Ducha Świętego.

Amen

Powitanie

Łaska naszego Pana Jezusa Chrystusa, i miłość Boga, i komunია Ducha Świętego Bądź z wami wszystkimi.

I z twoim duchem.

Akt pokutny

Bracia (bracia i siostry), uznajmy nasze grzechy, i przygotuj się na świętowanie świętych tajemnic.

Przyznaję Wszchemogącemu Bogu A do ciebie, moi bracia i siostry, że bardzo zgrzeszyłem, W moich myślach i w moich słowach w tym, co zrobiłem i w tym, czego nie zrobiłem, Dzięki mojej winie, Dzięki mojej winie, Dzięki mojej najbardziej ciężkiej winie; Dlatego pytam Błogosławioną Maryję Ever-Virgin, Wszyscy aniołowie i święci, A ty, moi bracia i siostry, modlić się za mnie do Pana, naszego Boga.

Niech Wszchemogący Bóg zlituje się nad nami, Wybacz nam nasze grzechy, i doprowadzaj nas do wiecznego życia.

Amen

Finnish (suomi)

Kyrie

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Kristus, armahda.

Kristus, armahda.

Herra, armahda.

Herra, armahda.

Gloria

Kunnia Jumalalle korkeimmalla, Ja maan päällä rauhaa ihmisille, joilla on hyvä tahto. Kiitämme sinua, Siunaamme sinua, Rakastamme sinua, Me kunnioitamme sinua, Kiitämme sinulle suuresta kunniastasi, Herra Jumala, taivaallinen kuningas, Oi Jumala, Kaikkivaltias Isä. Herra Jeesus Kristus, vain syntynyt poika, Herra Jumala, Jumalan karitsa, Isän poika, Otat pois maailman synnit, armahda meitä; Otat pois maailman synnit, vastaanottaa rukouksemme; istut isän oikeassa kädessä, Armahda meitä. Sinulle yksin olet Pyhä, Sinä yksin olet Herra, Sinä yksin olet korkeimmat, Jeesus Kristus, Pyhän Hengen kanssa, Isän Jumalan kunniaassa. Aamen.

Kerätä

Rukoilkaamme.

Aamen.

Sanan liturgia

Ensimmäinen lukeminen

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Polish (Polski)

Kyrie

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Chryste, zmiłuj się.

Chryste, zmiłuj się.

Panie, miej litość.

Panie, miej litość.

Gloria

Chwała Bogu na wysokości, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli. Wielbimy Cię, błogosławimy cię, uwielbiamy cię, uwielbiamy Cię, dziękujemy Ci za Twoją wielką chwałę, Panie Boże, niebiański Królu, O Boże, wszechmogący Ojczy. Panie Jezu Chryste Jednorodzony Synu, Panie Boże, Baranku Boży, Synu Ojca, usuwasz grzechy świata, zmiłuj się nad nami; usuwasz grzechy świata, przyjmij naszą modlitwę; siedzisz po prawicy Ojca, zmiłuj się nad nami. Tylko Ty jesteś Świętym, Ty sam jesteś Panem, Ty sam jesteś Najwyższym, Jezu Chrystus, z Duchem Świętym, w chwale Boga Ojca. Amen.

Zebrać

Daj nam się pomodlić.

Amen.

Liturgia tego słowa

Pierwsze czytanie

Słowo Pana.

Dzięki Bogu.

Finnish (suomi)

Vastauspsalmi

Toinen luku

Herran sana.

Kiitos Jumalalle.

Evankeliumi

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

**Lukeminen Pyhästä
evankeliumista N.**

Kunnia sinulle, Herra

Herran evankeliumi.

Ylistys sinulle, Herra Jeesus
Kristus.

Uskon ammatti

Uskon yhteen jumalaan,
Kaikkivaltiaan isä, taivaan ja maan
valmistaja, Kaikista näkyvistä ja
näkymättömistä asioista. Uskon
yhteen Herraan Jeesukseen
Kristukseen, ainoa syntynyt
Jumalan poika, Isän syntynyt
ennen kaiken ikäistä. Jumala
Jumalasta, Valo valosta, Todellinen
Jumala todelliselta Jumalalta,
syntynyt, ei tehty, välttämätön
isän kanssa; Hänen kautta
kaikki asiat tehtiin. Meille miehille
ja pelastuksellemme hän tuli alas
taivaasta, ja Pyhän Hengen oli
inkarnoitunut Neitsyt Mariasta, ja
tuli mies. Meidän vuoksi hänet
ristiinnaulittiin Pontius Pilatuksen
alla, Hän kärsi kuolemasta ja
haudattiin, Ja nousi jälleen
kolmantena päivänä Pyhien
kirjoitusten mukaisesti. Hän nousi
taivaaseen ja istuu isän oikeassa

Polish (Polski)

Psalm respondenowy

Drugie czytanie

Słowo Pana.

Dziękuję Bogu.

Ewangelia

Pan z wami.

I swoim duchem.

**Czytanie ze świętej Ewangelii
według N.**

Chwała Tobie, Panie

Ewangelia Pana.

Chwała Tobie, Panie Jezu Chryste.

Zawód wiary

Wierzę w jednego Boga, Ojciec
wszechmogący, Stwórco nieba i
ziemi, wszystkich rzeczy
widzialnych i niewidzialnych.
Wierzę w jednego Pana Jezusa
Chrystusa, Jednorodzony Syn
Boży, zrodzony z Ojca przed
wszystkimi wiekami. Bóg od Boga,
Światło ze Światła, prawdziwy Bóg
od prawdziwego Boga, zrodzony, a
nie stworzony, współistotny Ojcu;
przez niego wszystko się stało. Dla
nas ludzi i dla naszego zbawienia
zstąpił z nieba, i przez Ducha
Świętego wcielił się w Maryję
Dziewicę, i stał się człowiekiem. Za
nas został ukrzyżowany pod
Poncjuszem Piłatem, poniósł
śmierć i został pochowany, i
zmartwychwstał trzeciego dnia
zgodnie z Pismem. Wstąpił do
nieba siedzi po prawicy Ojca.
Przyjdzie ponownie w chwale

Finnish (suomi)

kädessä. Hän tulee jälleen
kunniaassa Arvioida elävät ja
kuolleet Ja hänen valtakunnassaan
ei ole loppua. Uskon Pyhään
Henkeen, Herran, elämän
antajaan, joka etenee isältä ja
pojalta, kuka isän ja pojan kanssa
on rakastettu ja kunnioitettu, Kuka
on puhunut profeettojen kautta.
Uskon yhteen, pyhään, katoliseen
ja apostoliseen kirkkoon.
Tunnustan yhden kasteen syntien
anteeksiannosta Ja odotan
kuolleiden ylösnousemusta ja
tulevan maailman elämä. Amen.
Saarna

Yleinen rukous

Rukoilemme Herran kanssa.

Herra, kuule rukouksemme.

Eucharistisen liturgia

Tukeva

Siunattu olkoon Jumala ikuisesti.

**Rukoile, veljet (veljet ja sisaret),
että uhraukseni ja sinun Voi olla
Jumalan hyväksyttävä,
Kaikkivaltias isä.**

Hyväksy Herra uhraus käsissäsi
Hänen nimensä kiitosta ja
kunniaa, hyväksi ja kaiken hänen
pyhän kirkonsa hyvä.

Aamen.

Eucharistinen rukous

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Nosta sydämesi.

Polish (Polski)

osądzać żywych i umarłych” a jego
królestwu nie będzie końca.
Wierzę w Ducha Świętego, Pana,
Ożywiciela, który pochodzi od Ojca
i Syna, który z Ojcem i Synem jest
uwielbiony i uwielbiony, który
przemawiał przez proroków.
Wierzę w jeden, święty, katolicki i
apostolski Kościół. Wyznaję jeden
chrzest na odpuszczenie
grzechów.” i nie mogę się
doczekać zmartwychwstania
umarłych.” i życie przyszłego
świata. Amen.

Homilia

Uniwersalna modlitwa

Modlimy się do Pana.

Panie, wysłuchaj naszej modlitwy.

Liturgia Eucharystii

Ofertorium

Niech będzie błogosławiony Bóg
na wieki.

**Módlcie się, bracia (bracia i
siostry), że moja ofiara i twoja
mogą być miłe Bogu,
wszechmogący Ojciec.**

Niech Pan przyjmie ofiarę z twoich
rąk na chwałę i chwałę jego
imienia, dla naszego dobra i dobro
całego Jego świętego Kościoła.

Amen.

Modlitwa Eucharystyczna

Pan z wami.

I swoim duchem.

Podnieście serca.

Finnish (suomi)

Nostamme heidät Herran luo.

Kiitäkäämme Herralle meidän Jumalamme.

Se on oikein ja vain.

Pyhä, pyhä, pyhä Herra isäntien Jumala. Taivas ja maa ovat täynnä kirkkauttasi. Hosanna korkein. Siunattu on se, joka tulee Herran nimessä. Hosanna korkein.

Uskon mysteeri.

Julistamme kuolemasi, Herra, ja tunnustaa ylösnousemuksesi Kunnes tulet taas. Tai: Kun syömme tätä leipää ja juomme tätä kuppia, julistamme kuolemasi, Herra, Kunnes tulet taas. Tai: Pelastaa meidät, maailman pelastaja, Ristilläsi ja ylösnousemuksella Olet vapauttanut meidät.

Aamen.

Ehtoollisriitti

Vapahtajan komennossa ja muodostettu jumalallinen opetus, uskallamme sanoa:

Isämme, joka taide taivaassa, pyhitetty olkoon sinun nimesi; sinun valtakuntasi tulee, Sinun tulee tehdä maan päällä sellaisena kuin se on taivaassa. Anna meille tänä päivänä meidän jokapäiväinen leipämme, ja anna meille anteeksi rikoksemme, Kun annamme anteeksi niitä, jotka ylittävät meitä vastaan; ja johda meitä kiusaukseen, Mutta vapauta meidät pahasta.

Polish (Polski)

Podnosimy ich do Pana.

Dziękujemy Panu Bogu naszemu.

To jest słuszne i sprawiedliwe.

Święty, Święty, Święty Pan Bóg Zastępów. Niebo i ziemia są pełne Twojej chwały. Hosanna na wysokościach. Błogosławiony, który przychodzi w imieniu Pana. Hosanna na wysokościach.

Tajemnica wiary.

Ogłaszamy śmierć Twoją, Panie, i wyznaj swoje Zmartwychwstanie! dopóki nie przyjdiesz ponownie. Lub: Kiedy jemy ten chleb i pijemy ten kielich, ogłaszamy śmierć Twoją, o Panie, dopóki nie przyjdiesz ponownie. Lub: Wybaw nas, Zbawicielu świata, przez Twój Krzyż i Zmartwychwstanie! uwolniłeś nas.

Amen.

obrzęd komunii

Na polecenie Zbawiciela i ukształtowani przez boską naukę, ośmielamy się powiedzieć:

Ojcze nasz, któryś jest w niebie, święć się imię Twoje; przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja na ziemi, tak jak w niebie. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj, i przebacz nam nasze winy, jak przebaczymy tym, którzy zgrzeszyli przeciwko nam; i nie prowadź nas na pokuszenie, ale wybaw nas od złego.

Finnish (suomi)

Vapauta meille, Herra,
rukoilemme, jokaisesta pahasta,
myöntää ystävällisesti rauhaa
päivinä, että armon avulla,
Saatamme olla aina vapaita
synnistä ja turvassa kaikilta
ahdistuksilta, Kun odotamme
siunattua toivoa ja
Vapahtajamme, Jeesuksen
Kristuksen tuleminen.

Valtakunnalle, Voima ja kunnia
ovat sinun nyt ja ikuisesti.

Herra Jeesus Kristus, Kuka sanoi
apostoleillesi: Rauha jätän sinut,
rauhani, jonka annan sinulle, Älä
katso synneiltämme, Mutta kirkon
uskossa, ja myöntää ystävällisesti
hänelle rauhaa ja yhtenäisyyttä
Tahtosi mukaisesti. Jotka asuvat ja
hallitsevat ikuisesti ja ikuisesti.

Aamen.

Herran rauha olkoon aina
kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Tarjoamme toisillemme rauhan
merkki.

Jumalan karitsat, otat pois
maailman syntit, Armahda meitä.

Jumalan karitsat, otat pois
maailman syntit, Armahda meitä.

Jumalan karitsat, otat pois
maailman syntit, Antaa meille
rauha.

Katso Jumalan karitsa, Katso
hänet, joka vie maailman syntit
pois. Siunattuja kutsutaan karitsan
illalliseen.

Polish (Polski)

Wybaw nas Panie, modlimy się, od
wszelkiego zła, łaskawie daj pokój
w naszych dniach, że z pomocą
Twego miłosierdzia, możemy być
zawsze wolni od grzechu i
bezpieczna od wszelkiego
nieszczęścia, gdy czekamy na
błogosławioną nadzieję, i przyjście
naszego Zbawiciela, Jezusa
Chrystusa.

Dla królestwa, moc i chwała są
twoje! teraz i na zawsze.

Panie Jezu Chryste, który
powiedział twoim Apostołom: Pokój
zostawiam ci, mój pokój daję ci,
nie patrz na nasze grzechy, ale na
wierze Twój Kościoła, i łaskawie
daj jej pokój i jedność zgodnie z
Twoją wolą. Którzy żyją i królują na
wieki wieków.

Amen.

Pokój Pański niech będzie z wami
zawsze.

I swoim duchem.

Dajmy sobie znak pokoju.

Baranku Boży, gładzisz grzechy
świata, zmiłuj się nad nami.

Baranku Boży, gładzisz grzechy
świata, zmiłuj się nad nami.

Baranku Boży, gładzisz grzechy
świata, obdarz nas pokojem.

Oto Baranek Boży, oto tego, który
gładzi grzechy świata.

Błogosławieni wezwani na
wiecznę Baranka.

Finnish (suomi)

Herra, en ole kelvollinen että sinun pitäisi tulla katon alle, Mutta sano vain sana ja sieluni paranee.

Kristuksen ruumis (veri).

Aamen.

Rukoilkaamme.

Aamen.

Riitojen päättäminen

Siunaus

Herra olkoon kanssasi.

Ja henkesi kanssa.

Siunatkoon Kaikkivaltias Jumala sinua, Isä ja poika ja Pyhä Henki.

Aamen.

Hylkääminen

Mene eteenpäin, massa päättyy.

Tai: mene ja ilmoita Herran evankeliumi. Tai: Mene rauhassa, kunnioittaen Herraa elämästäsi.

Tai: mene rauhassa.

Kiitos Jumalalle.

Polish (Polski)

Panie, nie jestem godzien żebyś wszedł pod mój dach, ale tylko powiedz słowo, a moja dusza będzie uzdrowiona.

Ciało (krew) Chrystusa.

Amen.

Daj nam się pomodlić.

Amen.

Końcowe obrzędy

Błogosławieństwo

Pan z wami.

I swoim duchem.

Niech Bóg wszechmogący cię błogosławi, Ojca i Syna i Ducha Świętego.

Amen.

Zwolnienie

Idź dalej, Msza się kończy. Lub: Idź i ogłaszaj Ewangelię Pana. Albo: Idź w pokoju, wielbiąc Pana swoim życiem. Lub: Idź w pokoju.

Dzięki Bogu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC